

安徽师范大学

2016 年招收硕士研究生考题

科目名称: 俄语 科目代码: 241

考生请注意: 答案必须写在答题纸上, 写在本考题纸上的无效!

一、将下列动词变位 (写出 я, ты, он, они 的人称形式) (10%)

решить

понять

увлекаться

советовать

купить

二、将下列名词变格 (写出单数二、三、五格、复数二格) (10%)

день

слово

операция

этаж

соседка

三、联词成句 (不得改变词序以及名词的数) (15%)

1. В, коридор, я, встретить, Митя, и, сказать, он, что, его, книга, я, уже, передать, Володя.

2. Я, поблагодарить, молодой, люди, который, сказать, я, где, находится, бюро, добрый, услуги.

3. Андрей, лежать, в, больница, он, делать (将来时), операция. Родители, волноваться, о, он.

4. Старый, сад, в, этот, утро, показаться, я, особенно, красивый.

5. Маша, завидовать, Оля, который, получить, приз, за, красота, шахматный, партия. Маша, мечтать, о, он.

6. Второй, марч, передавать (将来时), концерт, Моцарт, по, телевизор.

7. У, я, в, комната, перед, кровать, стоять, большой, стол.

8. Сегодня, весь, третий, квартира, ждать, гость. С, Дальний, Восток, приезжать, Клавдия Петровна.

9. Передать (命令式), Лида, чтобы, она, после, работа, прийти, к, я, потому, что, она, я, нужный.

10. Жизнь, в, деревня, оказаться, очень, интересный, и, богатый.

四、完形填空 (将括号内的词变成适当形式, 必要时加上前置词) (15%)

Год назад Лена кончила знаменитую балетную школу ①_____ (Большой театр) и теперь танцует в Большом театре. О балете Лена мечтала ②_____ (вся жизнь), и теперь она балерина. Лена ещё совсем молодая – ③_____ (она) только 18 лет, но она уже танцует ④_____ (много балетов). А ведь стать ⑤_____ (балерина) довольно трудно – это знают все. ⑥_____ (Лена) не только большой талант, она всегда прекрасно училась. И теперь она много работает. Спектакли кончаются поздно, но в 9 часов утра Лена должна уже быть ⑦_____ (репетиция) в театре.

Её учительницей была замечательная советская балерина Галина Уланова, которая не просто танцевала, она жила на сцене. Сейчас Лена уже танцует в спектаклях, но продолжает заниматься ⑧_____ (своя любимая учительница). Она мечтает танцевать так, как танцевала эта замечательная балерина. ⑨_____ (Уланова) написаны книги, сделаны фильмы. ⑩_____ (Читать) эти книги, Лена всегда думает, что секрет успеха Галины Улановой – это талант и огромная работа.

(1) _____ (книга) рассказан такой случай. Уланова была совсем маленькой девочкой и училась в балетной школе. В спектакле она играла (12) _____ (птица). Она должна была просто стоять (13) _____ (сцена). Но Галя продолжала танцевать.

--Девочка, – сказал режиссёр, – почему ты двигаешься?

--Потому что я птица, и (14) _____ (я) холодно стоять (15) _____ (снег).

... Галина Сергеевна считает, что Лена будет прекрасной балериной, но надо много работать.

五、阅读理解 (15%)

Текст 1

Ленин учился очень хорошо, даже замечательно. И в вузе он тоже, наверное, учился бы хорошо. Но его исключили (开除) из университета, потому что он был революционером. Царь (沙皇) не давал революционерам возможности учиться. Другой человек на месте Ленина остался бы без высшего (高等的) образования. Но Ленин сказал маэтери:

--Я обязательно кончу университет.

И он начал самостоятельно заниматься. Шло время. Через два года он подал просьбу царскому правительству (沙皇政府), чтобы оно разрешило ему сдавать экзамены.

Ленин получил разрешение сдавать экзамены и стал ещё больше заниматься. Он целые дни сидел за книгами, читал, писал, переводил. Летом он построил в саду «кабинет» в аллее (林荫道). Он поставил там стол и скамейку (长凳). И каждое утро уходил туда, где было тихо. Он занимался до обеда, а потом отдыхал и купался. После обеда снова работал три-четыре часа. А вечером, после прогулки, родные опять видели его за столом. И родные стали беспокоиться о его здоровье. Но Ленин сказал:

--Человек может удивительно работать, если он правильно отдыхает.

Почти два года Ленин так учился. За два года он успел пройти все дисциплины (课程), которые другие изучали четыре года.

Ленин сдал все экзамены и получил диплом.

И все профессора очень удивились его огромным успехам. Один из профессоров его спросил:

--Вы же не учились в университете и как же вы могли отлично подготовиться? Наверное, вам кто-нибудь помогал?

Ленин улыбнулся и ответил:

--Нет, я один занимался.

Так Ленин успешно завершил(完成) свою учёбу.

1. Почему Ленина исключили из университета?

A. Потому что он учился плохо.

B. Потому что он плохо сдал экзамены.

C. Потому что он был революционером.

D. Потому что он часто пропускал занятия.

2. Что делал Ленин после того, как его исключили из университета?

A. Он начал самостоятельно заниматься.

B. Он начал работать.

C. Он начал писать книги.

D. Он начал принимать активное участие в революционной борьбе против царя.

3. Куда Ленин уходил каждое утро?

A. Каждое утро Ленин уходил туда, где было шумно.

B. Каждое утро Ленин уходил туда, где было тихо.

C. Каждое утро Ленин уходил туда, где было чисто.

D. Каждое утро Ленин уходил туда, где было светло.

4. О чём стали беспокоиться родные Ленина?

A. Родные стали беспокоиться о его работе.

B. Родные стали беспокоиться о его жизни.

C. Родные стали беспокоиться о его деле.

D. Родные стали беспокоиться о его здоровье.

5. Как Ленин готовился к экзаменам?

A. Он часто посещал занятия.

B. Ему помогали родные.

C. Ему помогали профессора.

D. Он занимался самостоятельно.

Текст 2

Сначала всё было хорошо, даже очень хорошо. Юра прекрасно сдал экзамены, и его приняли в театральный институт. Мать, Анна Васильевна, поздравила сына, а отец, Николай Петрович, подарил ему бритву.

Профессор, который принимал экзамены, сказал Анне Васильевне, что у Юры большие способности. Анна Васильевна была очень довольна успехами сына. Но в первый же день Юра пришёл из института, показал матери студенческий билет, а потом спокойно сообщил ей, что он вместе со всеми студентами едет в деревню. Там они будут убирать картофель.

--Ты шутишь? -- удивилась Анна Васильевна.

--Нет, мама, вот я вернулся за тёплыми вещами.

--Как? Вы же артисты, а вдруг поедете убирать картофель?!

--Мама, мы ещё не артисты. Там мы будем работать только три недели. Знаешь, мама, физическая работа не мешает быть артистом, а, наоборот, очень помогает.

На другой день утром Юра уехал в деревню.

Прошло десять дней. Анна Васильевна волновалась, как там Юра. Была осень, почти каждый день шёл дождь, на улице было холодно. Однажды она решила поговорить с мужем.

--Посмотри, какая погода! Всё время дождь...

--Да, картофель лучше убирать в хорошую погоду, --спокойно ответил Николай Петрович и продолжал завтракать.

--Не понимаю, как ты можешь быть спокойным. Ведь Юре только 17 лет..

--Да, скоро восемнадцать...

--Он ещё мальчик!

--Он уже не мальчик! Я ему бритву подарил.

--Он ещё совсем слабый.

--Слабый? А ты видела, как он играет в футбол со своими ребятами?

--Убирать картофель -- это трудная физическая работа.

--Ничего. Когда мне было 17 лет, я уже работал на заводе. И как видишь, ничего не случилось со мной!

--Я только не могу понять, почему они, будущие артисты, должны работать в деревне. Ведь они не трактористы, не крестьяне. Они же артисты!

--Ну и что? Я читал в газете, что многие народные артисты сначала работали на заводах или в деревнях. Это не помешало им быть большими артистами. Артист должен хорошо знать и жизнь, и труд, и людей, и то, что картофель растёт не в магазине.

Спор между мужем и женой продолжался долго. Но в конце концов Анна Васильевна согласилась с мужем: каждый должен закаляться в труде, как будущему артисту, тем более нужно работать в деревне, чтобы знать жизнь народа.

6. С чем Анна Васильевна поздравила сына?

A. С тем, что он сдал все экзамены.

B. С тем, что он стал артистом.

C. С тем, что отец подарил ему бритву.

D. С тем, что он прекрасно сдал экзамены и был принят в театральный институт.

7. Как вы думаете, откуда профессор узнал, что у Юры большие способности?

A. Сам профессор был учителем Юры.

B. Сам профессор жил с Юрой в одном доме.

C. Профессор был друг Николая Петровича и хорошо знал его сына.

D. На экзаменах профессор сам задавал Юре разные вопросы, тот точно и свободно отвечал.

8. Чему удивилась Анна Васильевна?

A. Тому, что студентам театрального института тоже нравится картофель.

B. Тому, что студенты театрального института тоже едут в деревню на картофель.

- С. Тому, что известные артисты тоже едут работать в деревню.
D. Тому, что в театральном институте все едут на картофель.
9. Чем занимался отец Юры, когда ему было 17 лет?
A. Работал на заводе.
B. Учился в школе.
C. Продавал картофель в магазине.
D. Работал артистом в театре.
10. Почему отец Юры решил подарить ему бритву, когда Юру приняли в институт?
A. Потому что он хотел обрадовать сына.
B. Потому что сын будет артистом.
C. Потому что он думал, что сын уже не мальчик, а взрослый мужчина.
D. Потому что сын будет работать в деревне.

六、俄译汉 (15%)

Сегодня у Нади день рождения. Мы с Виктором пошли в магазин, чтобы купить ей подарок.

Сначала мы решили посмотреть портфели. Нам показали несколько портфелей.

Но Виктор вспомнил, что Надя недавно купила себе новый портфель. Тогда мы решили подарить Наде чемоданчик. Было много чемоданчиков, но они нам не понравились.

Виктор посоветовал мне купить Наде юбку. Мы пошли в другой магазин. Там нам показали много юбок. Но мы не знали, какая юбка Наде понравится. Раньше я не думал, что так трудно купить подарок девушке.

Мы вспомнили, что Надя любит куклы. Мы пришли в магазин, где есть много игрушек. Наконец мы купили Наде большую красивую куклу.

七、汉译俄 (20%)

瓦西里住在二层楼三号套房。他非常喜欢书，并搜集书。他的住所里有一个名副其实的图书馆。他收藏文学和艺术书籍。

每个星期六他去书店，首先他去普希金大街的书店，他在那里买艺术书。这个书店里的人很早就都认识了瓦西里，因为他经常到这里来。瓦西里也常到位于高尔基大街的“友谊”大书店购买英文和德文书。

不远的地方还有个旧书店。瓦西里特别喜欢这家书店。这里常有些有意思和稀罕的书。

这座楼里所有的人都知道三号住宅，因为大家都到那里借书看。特别是孩子们常来。